

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений  
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ  
проф. Такурский Д.А.

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## Программа дисциплины

Технологии подготовки к международному экзамену Diplomas de Espanol como Lengua Extranjera Б1.В.ДВ.11

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2019

**Автор(ы):** Мухтарова А.Д. , Палутина О.Г. , Пупырева С.О.

**Рецензент(ы):** Исмагилова А.Р.

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Сабирова Д. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений (отделение Высшая школа иностранных языков и перевода):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
  - 6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения
  - 6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
  - 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
  - 6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
  - 7.1. Основная литература
  - 7.2. Дополнительная литература
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу дисциплины разработал(а)(и) преподаватель, б.с. Мухтарова А.Д. (Кафедра европейских языков и культур, отделение Высшая школа иностранных языков и перевода), [anya\\_tyt@mail.ru](mailto:anya_tyt@mail.ru) ; доцент, к.н. (доцент) Палутина О.Г. (Кафедра европейских языков и культур, отделение Высшая школа иностранных языков и перевода), [Olga.Palutina@kpfu.ru](mailto:Olga.Palutina@kpfu.ru) ; преподаватель, б.с. Пупырева С.О. (Кафедра европейских языков и культур, отделение Высшая школа иностранных языков и перевода), [SvOPupyreva@kpfu.ru](mailto:SvOPupyreva@kpfu.ru)

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Выпускник, освоивший дисциплину, должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-11	готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
ОПК-8	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
ПК-23	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

Выпускник, освоивший дисциплину:

Должен знать:

- формат и требования к международному экзамену DELE
- перечень тестируемых знаний, умений и навыков в рамках данных экзаменов;
- содержание аспектов 'аудирования' и 'разговорная речь' в рамках этих экзаменов;
- основные типы заданий, стратегий и методов работы с ними;

Должен уметь:

- понимать на слух звучащую испаноязычную речь,
- понимать основную информацию прочитанного, услышанного,
- извлекать конкретную информацию из прочитанного, услышанного,
- использовать контекстуальную или языковую догадку,
- не обращать внимания на незнакомые слова, не мешающие пониманию основного содержания текста;
- применять полученные знания на практике;
- вести беседу на испанском языке, отвечать на вопросы экзаменатора;
- выражать и отстаивать свою точку зрения;
- использовать речевые клише в разговорной речи;
- находить и исправлять собственные ошибки;
- выполнять тесты в формате экзаменов;
- работать в рамках ограниченного времени;

Должен владеть:

- основами лингвистической и коммуникативной компетенции;
- навыком выполнения заданий международных экзаменов;

Должен демонстрировать способность и готовность:

владеть языком на уровне, определяемом конкретной языковой ситуацией

## 2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.11 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теория и методика преподавания иностранных языков и культур)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 5 курсе в 9 семестре.

## 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 46 часа(ов), в том числе лекции - 8 часа(ов), практические занятия - 38 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 26 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 9 семестре.

## 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение в дисциплину. Виды международных экзаменов	9	2	7	0	6
2.	Тема 2. Структура экзамена. Основные требования. Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект -чтение	9	2	7	0	5
3.	Тема 3. Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект аудирование.	9	2	7	0	5
4.	Тема 4. Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект письмо	9	2	7	0	5
5.	Тема 5. Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект говорение	9	0	10	0	5
	Итого		8	38	0	26

### 4.2 Содержание дисциплины

#### Тема 1. Введение в дисциплину. Виды международных экзаменов

Введение в дисциплину. Виды международных экзаменов. Требования к экзамену. Различные уровни экзамена a1, a2, b1, b2, c1, c2. Различие структуры экзамена в зависимости от уровня. Шкала результатов. Критерии оценивания. Проверяемые компетенции. Трудности при подготовке к DELE. Требуемые показатели для поступления в зарубежные вузы.

#### Тема 2. Структура экзамена. Основные требования. Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект -чтение

Введение в дисциплину. Виды международных экзаменов. Требования к экзамену. Различные уровни экзамена a1, a2, b1, b2, c1, c2. Различие структуры экзамена в зависимости от уровня. Шкала результатов. Критерии оценивания. Проверяемые компетенции. Трудности при подготовке к DELE. Требуемые показатели для поступления в зарубежные вузы.

#### Тема 3. Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект аудирование.

Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект аудирование. Особенности аудирования. Выполнение практических заданий из учебников и онлайн тестов. Трудности при Подготовке к DELE. Анализ и синтез нужной информации из речи говорящего. Техника выполнения заданий. 30 preguntas; 40 minutos; 4 ejercicios.

#### **Тема 4. Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект письмо**

Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект письмо. Выполнение практических заданий из учебников и онлайн тестов. Типы заданий. Различные типы письма. Структура письма. Особенности. Языковые клише. Критерии оценивания. Трудности при подготовке. Проверяемые компетенции. Техника выполнения заданий.

#### **Тема 5. Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект говорение**

Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект говорение. Выполнение практических заданий из учебников и онлайн тестов. Типы заданий по говорению и интерпретация результатов. Критерии оценивания устных ответов. Типовые вопросы в секции говорение. Языковые клише. Структура устного ответа в секции говорение.

### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301).

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений".

Положение от 29 декабря 2018 г. № 0.1.1.67-08/328 "О порядке проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

Положение № 0.1.1.67-06/241/15 от 14 декабря 2015 г. "О формировании фонда оценочных средств для проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

Положение № 0.1.1.56-06/54/11 от 26 октября 2011 г. "Об электронных образовательных ресурсах федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

Регламент № 0.1.1.67-06/66/16 от 30 марта 2016 г. "Разработки, регистрации, подготовки к использованию в учебном процессе и удаления электронных образовательных ресурсов в системе электронного обучения федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

Регламент № 0.1.1.67-06/11/16 от 25 января 2016 г. "О балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

Регламент № 0.1.1.67-06/91/13 от 21 июня 2013 г. "О порядке разработки и выпуска учебных изданий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

### **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

#### **6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения**

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
<b>Семестр 9</b>			
	<b>Текущий контроль</b>		
1	Контрольная работа	ОПК-8, ОПК-3, ОК-11	2. Структура экзамена. Основные требования. Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект -чтение

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
2	Письменная работа	ПК-23 , ОПК-7	4. Основные типы заданий, стратегии и методы работы. Аспект письмо
	<b>Зачет</b>	ОК-11, ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8, ПК-23	

## 6.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
<b>Семестр 9</b>					
<b>Текущий контроль</b>					
Контрольная работа	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	1
Письменная работа	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	2
	<b>Зачтено</b>		<b>Не зачтено</b>		
<b>Зачет</b>	Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.		Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.		

## 6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

### Семестр 9

#### Текущий контроль

#### 1. Контрольная работа

##### Тема 2

Lea el siguiente texto, del que se han extraído seis fragmentos. A continuación lea los ocho fragmentos propuestos (A-H) y decida en qué lugar del texto (17-22) hay que colocar cada uno de ellos. HAY DOS FRAGMENTOS QUE NO TIENE QUE ELEGIR. Marque las opciones elegidas en la Hoja de respuestas.



## EL CAZADOR DE COINCIDENCIAS

?Rosa Montero?

El pasado mes de julio El País publicó, en el mismo día y en la misma página, dos trágicos sucesos ocurridos en Madrid. Un joven que cruzaba por un semáforo fue golpeado por un coche que no respetó la luz roja; cuando el herido intentaba levantarse, resultó atropellado y muerto por un taxi. El otro caso es aún más desesperante: un policía municipal paró a un conductor que había cometido una infracción en la autopista M-30, y mientras estaban rellenando los papeles, otro coche se precipitó accidentalmente contra ellos y los mató.

A menudo suceden inquietantes hechos de este tipo: extrañas coincidencias que parecen hechas a propósito. Recuerdo que, hace pocos años, un hombre murió fulminado por un rayo. 17. .

Todos hemos experimentado alguna vez algún tipo de coincidencia, una encadenación o repetición de hechos que parecen estar por encima de la casualidad. 18. . Por ejemplo, una mañana piensas en alguien a quien no has visto ni recordado en muchos años, por ejemplo, y que recibes inmediatamente una llamada suya. O tal vez vayas al teatro el día que tu hijo cumple seis años y te dan la butaca número seis y la ficha seis del guardarropa. Todo esto carece de significado, pero aparenta tenerlo; 19. .

El más fascinante de estos cazadores de coincidencias es, para mi gusto, Paul Kammerer, un biólogo vienés muy famoso y polémico. 20. . Hoy la ciencia parece haber demostrado que Kammerer estaba equivocado. Sin embargo, fue un biólogo formidable, especializado en anfibios y lagartos.

Paul tuvo otras dos pasiones: las mujeres y las coincidencias. Escribió un libro, La ley de las series, en el que sostiene que las coincidencias no son el resultado del azar, sino de una ley científica aún no descubierta, pero comparable a cualquier ley de la física. 21. . Para demostrar todo esto, recogió en su libro 100 coincidencias ?cosas menudas del tipo: butaca número seis y ficha del guardarropa número seis? y, como buen científico, las clasificó en órdenes distintos, según el número de elementos repetidos y demás detalles.

Sus teorías atrajeron y entusiasmaron a científicos como Einstein o como Jung, quien lo citó mucho en un artículo sobre la sincronicidad, 22. .

### 2. Письменная работа

Тема 4

Debéis escuchar un audio (recordad que solo debéis escucharlo dos veces) y tenéis que tomar notas para después redactar una carta a un amigo. En este caso, además de practicar la expresión escrita, vamos a aprender algunas cosas sobre Machu Picchu.

### Зачет

Вопросы к зачету:

1. Hacer un test #1
2. Hacer un test #2
3. Hacer un test #3
4. Hacer un test #4
5. Hacer un test #5
6. Hacer un test #6
7. Hacer un test #7
8. Hacer un test #8
9. Hacer un test #9
10. Hacer un test #10
11. Hacer un test #11
12. Hacer un test #12
13. Hacer un test #13
14. Hacer un test #14
15. Hacer un test #15
16. Hacer un test #16
17. Hacer un test #17
18. Hacer un test #18
19. Hacer un test #19
20. Hacer un test #20

### 6.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В КФУ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся. Суммарно по дисциплине (модулю) можно получить максимум 100 баллов за семестр, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов.

Для зачёта:

56 баллов и более - "зачтено".

55 баллов и менее - "не зачтено".

Для экзамена:

86 баллов и более - "отлично".

71-85 баллов - "хорошо".

56-70 баллов - "удовлетворительно".

55 баллов и менее - "неудовлетворительно".

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
<b>Семестр 9</b>			
<b>Текущий контроль</b>			
Контрольная работа	Контрольная работа проводится в часы аудиторной работы. Обучающиеся получают задания для проверки усвоения пройденного материала. Работа выполняется в письменном виде и сдается преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	1	25
Письменная работа	Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно и сдается преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	2	25
<b>Зачет</b>	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.		50

## 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

### 7.1 Основная литература:

1. Родригес Алмейда Эмилия Испанский язык : Интенсивный курс : учеб. пособие / Э. Родригес Алмейда, Л.Р. Маилян. ? М. : РИОР : ИНФРА-М, 2017. ? 240 с.

Режим доступа <http://znanium.com/bookread2.php?book=671360>

2. Супрун Алевтина Васильевна Большой испанско-русский словарь: Латинская Америка / А.С. Волкова, Н.Ф. Михеева, А.А. Синявский, А.В. Супрун. - М.: ИНФРА-М, 2011. - 726 с.: 70x100 1/16. - (Библиотека словарей 'ИНФРА-М'). (переплет) ISBN 978-5-16-004912-0

Режим доступа <http://znanium.com/bookread2.php?book=213075>

### 7.2. Дополнительная литература:

1. Фирсова Наталья Михайловна Большой испанско-русский словарь: Латинская Америка / А.С.Волкова, Н.Ф.Михеева и др.; Под ред. Н.М.Фирсовой - 2 изд., испр. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013 - 726 с.: 70x100 1/16 + XVIII. - (Б-ка словарей ИНФРА-М). (п) ISBN 978-5-16-006097-2 Режим доступа <http://znanium.com/bookread2.php?book=362563>

2. Багана Ж. Цветофразеологизмы русского и испанского языков в лингвокультурном аспекте: Монография / Ж. Багана, Д.Н. Еркова. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 116 с. // режим доступа : <http://znanium.com/bookread.php?book=444843>

3. Temas de conversacion: medicina, deportes, construccion: Учебное пособие / Гостемилова Н.А. - М.:Прометей, 2013. - 194 с. ISBN 978-5-7042-2480-8. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=557057>

## 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Институт Сервантеса в Москве - - [https://moscu.cervantes.es/ru/dele\\_ispanskiy/dele\\_ispanskiy.htm](https://moscu.cervantes.es/ru/dele_ispanskiy/dele_ispanskiy.htm)

Институт Сервантеса - - <https://examenes.cervantes.es/es/dele/que-es>

Словарь - - [www.multitran.com](http://www.multitran.com)

## 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)



Вид работ	Методические рекомендации
лекции	В ходе лекционных занятий вести конспектирование учебного материала. Обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений. Задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений, разрешения спорных ситуаций.
практические занятия	При подготовке к практическим занятиям по обсуждению отдельных тем следует рекомендовать студентам дополнительную литературу, указанную в библиографическом списке. Также необходимо тщательно знакомиться с литературой по домашнему чтению с последующим выполнением заданий и изучением лексики из глав книги.
самостоятельная работа	При выполнении самостоятельных работ рекомендуется работать индивидуально или в малых группах. Необходимо обращаться к двуязычным словарям (multitran) или к сайту Real Academia Española, где можно найти онлайн словарь Diccionario de lengua española. Также полезную информацию можно найти на сайте Института Сервантеса
контрольная работа	При подготовке к контрольной работе не просто читайте соответствующий параграф учебника, а попробуйте отвечать на контрольные вопросы или написать свои вопросы по той или иной главе. Полезно составить интеллект-карту для осознания иерархии понятий, их взаимосвязи. Отвечая на вопросы контрольной работы, студенты смогут в предельно сжатые сроки систематизировать знания, приобретенные в процессе изучения дисциплины, сосредоточить свое внимание на основных понятиях, сформулировать примерную структуру ответов на важные экзаменационные вопросы.
письменная работа	Письменные задания предусматривают анализ списка вопросов и поиск на них ответов в учебных пособиях, Интернет-источниках самостоятельно. Особое внимание обращается на те аспекты, которые не были достаточно освещены в лекциях и предназначены для самостоятельного усвоения и понимания. Целью работы является определения качества усвоения лекционного материала и части дисциплины, предназначенной для самостоятельного изучения. Задачи, стоящие перед студентом при подготовке и написании работы: 1. закрепление полученных ранее теоретических знаний; 2. выработка навыков самостоятельной работы.
зачет	При подготовке к зачету необходимо опираться, прежде всего, на учебную литературу, а также практический материал, который разбирался в течение семестра. Подготовка к зачету заключается в изучении и тщательной проработке студентом учебного материала дисциплины с учётом учебников, практических занятий. Качественной подготовкой к зачету является: –полное знание всего учебного материала по курсу; –свободное оперирование материалом; –демонстрация знаний дополнительного материала; –чёткие правильные ответы на дополнительные вопросы.

#### 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Освоение дисциплины "Технологии подготовки к международному экзамену Diplomas de Espanol como Lengua Extranjera" предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian  
 Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 2010 Professional Plus Russian  
 Браузер Mozilla Firefox  
 Браузер Google Chrome  
 Adobe Reader XI

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

#### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Освоение дисциплины "Технологии подготовки к международному экзамену Diplomas de Espanol como Lengua Extranjera" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

## **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки Теория и методика преподавания иностранных языков и культур .